

出國報告（出國類別：考察）

2023 日月潭 VS.西湖第十五屆兩湖論壇

服務機關：南投縣政府文化局

姓名職稱：林榮森局長

派赴國家：中國大陸

出國期間：112 年 7 月 15 日至 112 年 7 月 20 日

報告日期：112 年 9 月 13 日

行政院及所屬各機關出國報告提要

頁數 20 含附件： ☒ 是 ☐ 否

出國報告名稱：2023 日月潭 VS.西湖第十五屆兩湖論壇

主辦機關：南投縣政府文化局

聯絡人/電話：簡志育科員／049-2231191-309

出國人員（姓名/服務機關/單位/職稱）：

序號	姓名	性別	服務單位/職務	日期	備註
1	許淑華	女	南投縣政府/縣長	7/15~7/20	公費
2	林榮森	男	南投縣政府文化局/局長 大會論壇：主持人	7/15~7/18	公費
3	蘇瑞祥	男	南投縣政府農業處/處長 分組論壇：農業分論壇/主持人	7/15~7/18	公費
4	王淑玲	女	南投縣政府教育處/處長 分組論壇：教育分論壇/主持人	7/15~7/17	公費
5	林憲聰	男	南投縣政府/機要秘書	7/15~7/21	公費
6	李哲華	男	南投縣工商發展投資策進會/總幹事	7/15~7/21	公費
7	徐光輝	男	南投縣政府/秘書	7/15~7/20	公費
8	陳玉婷	女	國際大觀人文茶道書院/創辦人 中華茶藝家研究協會/理事長 大會主題論壇/主講人	7/15~7/18	公費
9	簡榮聰	男	南投縣文化資產審議會/委員 分組論壇：文化分論壇/主持人	7/15~7/18	公費
10	林端美	女	簡榮聰夫人/文化分論壇	7/15~7/18	自費
11	王良錦	女	南投縣文化資產審議會/委員 分組論壇：文化分論壇/與談人	7/15~7/18	公費
12	郭俊沛	男	郭俊沛建築師事務所/建築師/文化資產審議委員 分組論壇：文化分論壇/與談人	7/15~7/18	公費
13	黃星豪	男	南投縣埔里鎮桃米休閒農業區/理事長	7/15~7/18	公費

			分組論壇：農業分論壇/與談人		
14	張佳宏	男	台一農業科技有限公司/總經理 分組論壇：農業分論壇/與談人	7/15~7/18	公費
15	趙榮瑞	男	臺灣體育運動大學/教授 分組論壇：教育分論壇/與談人	7/15~7/18	公費
16	簡明標	男	南投縣政府教育處(體健科)/輔導員 分組論壇：教育分論壇/與談人	7/15~7/18	公費
17	謝坤宏	男	南投縣政府文化局(推廣科)/科長 兩湖論壇聯絡人	7/15~7/18	公費
18	簡志育	男	南投縣政府文化局(推廣科)/科員 兩湖論壇承辦人	7/15~7/18	公費
19	曾光佑	男	南投縣政府新聞及行政處(廣電科)/ 攝影人員	7/15~7/18	公費
參訪人員總計 19 名(公費 18 名、自費 1 名)					

備註：其他如縣議員、縣農會、各鄉鎮市農會及青農等人員自行參加。

出國類別：■1 考察□2 進修□3 研究□4 實習□5 其他：

出國地區：中國大陸

出國期間：112. 7. 15—112. 7. 20

報告日期：112. 9. 13

分類號/目：

關鍵詞：

內容摘要：（二百至三百字）

2023 日月潭 VS. 西湖第十五屆兩湖論壇活動，以雙方城市首長交流帶領，為南投與杭州搭建起文化、教育、農業及觀光等多元領域的深厚友誼，對於具體落實雙方城市交流發展，營造互利雙贏的局面，已成為兩岸城市交流的良好示範。

今年是 2020 年受新冠肺炎疫情影響以來，首度恢復實體交流，並特別加強深受疫情影響的農業及觀光等領域的互動，在過去 14 年有成的基礎上，南投與杭州在產業、官方及學術界等多方面的交流下，邁入更密切與蓬勃的階段，持續建立更深厚多元的交流管道，為雙城民眾營造更美好的發展願景。

目次

壹、目的-----	P4
貳、過程-----	P4
參、心得與建議-----	P7
肆、附錄：活動照片	

壹、目的

由南投縣政府與中國大陸浙江省杭州市人民政府自 2009 年起舉辦首屆的兩湖論壇，採雙方交流參訪、隔年輪辦之模式舉行，迄 2023 年已邁入第十五屆；今年的論壇由杭州市主辦，許淑華縣長應邀率領縣府文化、教育及農業等局處一級主管與學術界等代表一行 19 人，於 112 年 7 月 15 日至 18 日共 4 天在杭州參加論壇活動及參訪交流，縣長及部分隨行人員並於 7 月 18 至 7 月 20 日期間順到周邊的湖州市及寧波市參訪，推廣本縣農特產品及觀光旅遊。

南投日月潭與杭州西湖兩湖論壇由雙方城市首長交流帶領，為南投與杭州搭建起深厚友誼，第十五屆兩湖論壇，是 2019 年末爆發新冠肺炎疫情組隔兩地碰面以來，首度恢復實體交流，且由縣市政府首長帶領，格外受到矚目，前 3 年因為疫情及兩岸關係緊張的影響，對於南投縣的觀光及農業影響相當大，隨者疫情解禁，期待透過兩湖論壇的平台，讓兩岸關係稍微解凍，並加強南投農特產品出口並吸引大陸民眾到南投旅遊，為農業和觀光帶來活力。

貳、過程

日期/地點	行程
7 月 15 日 杭州市	搭乘中國航空 CA150 臺灣桃園機場 18:45 出發，20:40 抵達杭州市蕭山機場，入住浙江賓館。
7 月 16 日 杭州市	第十五屆兩湖論壇各對口考察交流： 主團(縣長團，下同)： 上午：富春山居圖實景地(乘船遊覽富春江沿線江景) 下午：杭州台灣南投特產館、浙江省領導會見。 論壇團： 上午：(農業)西湖龍塢茶鎮，(教育)良渚博物館、良渚古城遺址公園，(文化)南宋德壽宮遺址博物館、胡雪巖故居。 下午：共同前往西湖遊湖。
7 月 17 日 杭州市	全體參加第十五屆兩湖論壇活動，地點：浙江賓館，上午開幕式暨主題論壇，下午分論壇(農業、教育、文化)。 主團下午前往拱墅運河體育公園參觀亞運場館、參加杭台兩地青年共迎亞運啟動儀式暨街舞交流活動，及參觀小河直街歷史文化街區。 入住富陽國際貿易大酒店。
7 月 18 日 杭州市 湖州市	上午：全體參加杭州市富陽區公望文化周活動。 下午：論壇團搭乘中國航空 CA149 杭州市蕭山機場 15:40 出發，17:35 返抵臺灣桃園機場；主團續前往湖州市，參訪碧巖

	禪寺、潞村，湖州市領導會見歡迎。
7 月 19 日 湖州市 寧波市	上午：主團參觀湖州市安吉縣余村及參加海峽兩岸鄉村發展論壇活動。 下午：主團前往寧波市，寧波市領導會見歡迎。
7 月 20 日 寧波市	上午：主團參訪寧波市商貿企業及城市建設(舟山港)。 下午：主團搭乘中國航空 CA5513 上海虹橋機場 19:40 出發，21:45 抵達台北松山機場。

- 一、2023 年 7 月 16 日為兩湖論壇各對口考察交流，第十五屆兩湖論壇於 7 月 17 日在杭州登場，本屆論壇以「茶香飄兩湖、牽手謀福祉」為主題，希望以茶為媒、以茶聯誼、以茶興業、以茶富民，以務實舉措推動兩地產業同發展、兩地民眾共富裕。
- 二、上午開幕式上，除播放了南投助力杭州亞運短片，舉行了南投茶葉標識體系發佈，針對南投茶葉在對岸銷售的溯源機制、聯合識別、推廣分級、杭州茶葉南投館擴建等議題都進行非常深入的討論，並在縣長許淑華及杭州市長姚高員等重要貴賓共同見證下，由南投縣農會總幹事曾明瑞代表簽下 4 億元南投農特產品及加工品採購意向合約，合作對象包括杭州福藝堂茶葉集團、韶傾科技公司各 2 億元，是近年來兩岸最大一筆茶葉銷售案，讓與會的南投青農、農會代表都非常開心。
- 三、接下來主論壇杭州方與南投方(由本府農業處負責)分別針對「茶與城市文化品牌」進行主題演講，浙江大學卡特中國農業品牌研究中心主任胡曉雲從文化根源和產業結構兩大脈絡，說明龍井茶對杭州人品質生活的塑造；中華茶藝家研究協會理事長陳玉婷則以“用一杯茶與世界交朋友”為題，從敬界、競界及境界層面，分述從一杯茶湯開始、茶文化產業效應及城市人文哲思，說明南投茶與城市魅力，在大會上引起熱烈迴響。
- 四、除了主論壇，下午還規劃了文化、教育、農業三大面向分組論壇，對應本府文化局、教育處及農業處，個別進行了「歷史建築和古蹟遺存的活化利用」、「體育教育的發展和思考」及「鄉村振興視角下的青年回歸」等三組分組論壇。兩地學者、業界代表和政府相互對應的主管代表，共同研討此三個相關議題，希望透過各類活動，兩地加強交流、增進感情，促進合作、共謀發展，為兩岸和平關係貢獻力量，為兩地民眾共同開創美好明天，帶來實質發展的紅利。
- 五、南投縣是農業大縣，加強農業發展為重要縣政方向，唯有鼓勵青年返鄉從事農業工作才得以因應人口老化對農業發展之影響，本府亦以實際行動支持青農。本屆農業分論壇本縣由新上任農業處處長蘇瑞祥親自擔任主持人，邀請本縣 2 位優秀青年：南投縣桃米休閒農業區推展協會黃星豪理事長和台一農業科技有限公司張佳宏總經理來與杭州市領導及農業先進們分享南

投輔導青年返鄉從農及振興農村發展的經驗，期盼透過交流、互相觀摩，提昇雙方推展方案，促進雙方農業經濟發展，未來以繼續落實縣長：「科技農業、青年回投」政見，吸引更多青年回鄉從事農業，促進南投縣農業發展。

- 六、配合論壇盛會舉辦南投特產館啟動儀式及公望文化周活動，並結合迎接杭州 9 月即將舉行的亞運，舉辦 2023 年的兩岸親子文創作品聯展、兩岸青年亞運周系列活動等，除有精彩的街舞交流，也有豐富的作品在相關會場展出，可一覽兩岸合作交流的成果。
- 七、富陽是《富春山居圖》的實景地和原創地。2011 年，分藏兩岸、隔海相望的《富春山居圖》（「剩山圖」和「無用師卷」）在臺北故宮博物院曠世合璧，富陽與臺灣兩地因此結下了更深厚的情誼。18 日全體參觀杭州市富陽區的公望文化園區，許縣長 10 年前（2013 年）任南投市長時就與富陽區（當時的富陽市）締結友好城市，而以元代名畫家黃公望為名的「公望兩岸圓緣園」，目前由來自南投的林佳燕董事長營運，兩湖論壇期間適逢杭州市富陽區人民政府舉辦邁入第十年的公望文化週，許縣長與富陽公望園區緣定 10 年之際再度造訪別具意義。「公望兩岸圓緣園」建設初衷，與園區取名的寓意“以畫為緣、共盼團圓、共建家園”密不可分，旨在集聚優秀台青來此棲身創業，真正為台青提供一個“富裕陽光”的創業宜居新平臺，成為兩岸文化經貿交流的青創基地。
- 八、許淑華縣長在杭州兩湖論壇行程過後，並前往鄰近城市湖州市及寧波市，行銷推廣農特產品。透過本次以兩湖論壇活動為載體，南投縣政府促成大陸杭州市、湖州市、寧波市企業採購本縣農會分別為 4 億茶、5 億 8 千萬、4 仟 500 萬農產品等，累計超過 10 億台幣南投縣農特產品訂單（依據發布新聞報導統計數據），對於南投縣的經濟及農業發展是有所助益，更可以帶動觀光旅遊產值提升。未來南投縣農產品輸出將從寧波舟山港進入大陸再銷往各省，許淑華縣長表示過去 2 年受疫情影響，經貿往來嚴重緊縮，在看到大陸各方面的建設和發展，兩岸交流一定要持續，南投可以做為載體，以兩湖論壇為基礎，擴大城市之間交流。
- 九、本屆文化分論壇主持人簡榮聰主委為「2023 第十五屆兩湖論壇」過程作詩記：

（一）兩湖論壇續緣

地現西湖日月潭，天倫姊妹水山參；

聯誼十五屆年會，共策繁榮盛嶺南！

（二）縣長率團炎夏奔波杭州

奔波千里路勞車，日日晚歸驛做家；

炎夏高溫頻訪視，愛民勤政許淑華！

(三)縣長爭取促進杭州南投兩地交流

誠懇依仁處世親，人和政協讚天真；

兩湖擘畫桃園界，市縣榮華萬世春！

(四)兩湖論壇為南投縣爭取十億農產品訂單

肯為縣民尋出路，果然前景復花明；

政經文教均沾惠，日麗風和樂太平！

(五)參加富陽公望村緣圓園開幕

富春江畔樂晴陽，迎客蟬吟別墅香；

千載名人公望里，圓園開幕祝康莊！

參、心得與建議

- 一、南投・杭州兩地藉由日月潭與西湖結盟，搭起「兩湖論壇」交流平台，緣起不減，舉辦迄今 2023 年已屆第十五屆，創造密切且豐碩的成績。
- 二、兩湖論壇出國起迄時間可配合航班訂定，往返同公司航班機票較為便宜。本屆論壇團僅 4 天(包含搭機時間)較為短暫，僅有約 1 日參訪行程，爾後若行程及調整出國計畫允許，可規劃較充裕時間利於參訪交流。
- 三、本次參加第十五屆兩湖論壇，大陸方面籌辦周全且分工細緻。例如參訪過程安排專業人員解說，在杭住宿及論壇舉辦場域皆在杭州浙江賓館，集住宿、餐廳、會議、健身等多功能的飯店，服務人員充足，設備器材新穎完善，相較於我方舉辦時受限於經費，往往造成人力不足及細節上有不周到之處，倘未來繼續舉辦應可作為參考。
- 四、本屆參與人員因杭州方行程規劃及接待緣故，將團體簡單劃分為主團(縣長團)及論壇團分別行動。主團人員行李領取或搬移至車輛、飯店，所有人均不在現場，行李臨時交由論壇團或杭州接待人員處理運送作業，是始料未及的，幸虧旅行社在桃園機場出發前分送所有人員(含自行前往)行李吊牌，使得無論在機場領取行李或飯店分送行李，均因行李掛綁吊牌而容易辨別領取及運送，未有疏漏。若隨長官貴賓團體出國參訪，建議準備行李挂牌，便於行程不一致時隨機應變。
- 五、參訪南宋德壽宮遺址博物館時，其採用 3D 互動裝置、數位投影、VR 虛擬現

實、AR 增強現實等多種數位化手段，營造出原真性、即時性和沉浸式的觀展效果，例如：利用空間投影技術在水道遺址上模擬出流水效果；重華宮正殿遺址，通過 CAVE 空間投影技術和大型三折屏幕帶來的超大沉浸視覺效果等，讓一般觀眾可在乏味可觀性差的考古遺址、南宋景觀與虛擬場景中來回轉換，沉浸式體驗南宋建築、科技、文化、藝術和社會生活，科技新穎技術除讓民眾喜歡看、看的懂，亦吸引一批批參觀人潮，值得效法學習。

六、除了主論壇、三大面向分組論壇的各項議題研討外，本屆的另一重點是經過雙方協商研討，取得共識心得包括：

(一)文化分論壇

1. 尊重兩地各具地域特點的歷史建築和古蹟遺存活化利用機制，相互學習雙方經驗和優點，共同提升活化利用水準。
2. 加強雙方在歷史建築和古蹟遺存活化利用方面的互動，提供雙方相關單位和機構更多的互訪互學機會，深化兩地交流內涵。
3. 兩地共同努力，在歷史建築和古蹟遺存活化利用領域開拓思路、積極創新，提出符合實際情況和現實需求的新方法和新舉措。
4. 雙方承諾今後將加強在歷史建築和古蹟遺存活化利用方面的合作機制，為杭州和南投兩地在該領域建立交流平臺，開展人才研習、成果共用等具體合作事宜。

(二)教育分論壇

海峽兩岸同屬中華民族，有著相同的歷史淵源和傳統文化的共同土壤。兩地都積極開展青少年體育運動，培養青少年的終身體育意識和終身體育能力，增強青少年體質，促進青少年陽光健康成長。本次論壇嘉賓許多觀念和經驗的分享使我們都受益匪淺。我們將以此論壇為契機，不斷拓展交流空間，豐富合作方式，取長補短共同發展，期待兩地教育交流取得更多的豐碩成果。

(三)農業分論壇

1. 尊重兩地多樣且豐富的鄉村資源和特色農業，相互學習對方的優點，共同提升鄉村資源的拓展和利用，深化兩地現代農業的創新發展。
2. 加強雙方在休閒農業、鄉村觀光旅遊方面的互學互鑒，雙方將對休閒農園建設的理念、做法、案例進行取長補短，提供雙方更多在休閒農業發展方面的合作和交流。

3. 兩地都將努力營造青年回鄉良好氛圍，搭建青年回鄉創業平臺，提高青年回鄉創業就業成功率，增加青年回鄉創業就業信心，讓家鄉留得住更多青年人。
4. 雙方承諾今後將加強鄉村資源開發和青年人回鄉方面的合作機制，為杭州及南投兩地鄉村發展建立交流平臺，協助開展人才培訓、團體訪問、論壇交流等活動。

附件：活動照片

《2023 日月潭 VS. 西湖第十五屆兩湖論壇》



兩湖論壇活動會場入口



兩湖論壇活動會場入口



杭州市政府會見許淑華縣長等一行參訪人員



南投各界代表於兩湖論壇會場前合影



兩湖論壇活動會場展示南投農特產品，縣長許淑華向杭州市長姚高員行銷介紹





開幕式-南投縣縣長許淑華致詞



文化局林榮森局長介紹南投方人員



開幕式活動南投與杭州代表合影



(南投縣農會與杭州市企業)南投農特產品及加工品採購意向簽約



兩湖論壇活動會場



兩湖論壇活動會場



分組論壇(農業)



分組論壇(農業)



分組論壇(教育)



分組論壇(教育)



分組論壇(教育)



分組論壇(文化)



分組論壇(文化)



分組論壇(文化)-雙方主持人宣讀結論



兩湖論壇參加人員大合照

《2023 日月潭 VS. 西湖第十五屆兩湖論壇交流活動》



杭州台灣南投特產館館揭牌



杭州台灣南投特產館館揭牌



杭州台灣南投特產館館揭牌



杭州台灣南投特產館館負責人導覽



富陽參訪富春山居圖實景地導覽



富陽參訪富春山居圖實景地導覽



富陽參訪富春山居圖實景地



富春山居號現代仿古遊船外觀



分組交流參訪(農業)-西湖龍塢茶鎮



分組交流參訪(農業)-西湖龍塢茶鎮



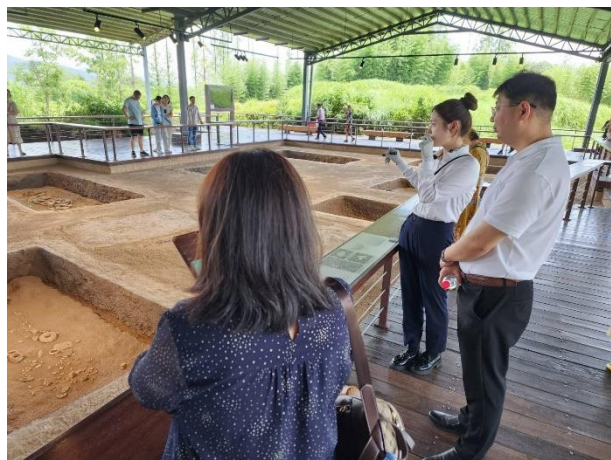
分組交流參訪(農業)-茶鎮村落導覽介紹



分組交流參訪(農業)-茶鎮品茗西湖龍井



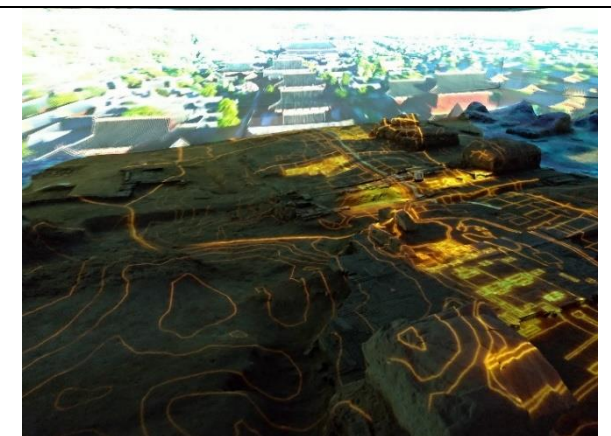
分組交流參訪(教育)-良渚博物館



分組交流參訪(教育)-良渚遺址公園



分組交流參訪(文化)-南宋德壽宮遺址博物館



分組交流參訪(文化)-德壽重華沉浸式投影



分組交流參訪(文化)-胡雪巖故居



分組交流參訪(文化)-胡雪巖故居



西湖風光



西湖風光



西湖風光



西湖風光-西湖雷峰塔



杭台兩地青年共迎亞運啟動儀式暨街舞交流



杭台兩地青年共迎亞運啟動儀式暨街舞交流



杭台兩地青年共迎亞運啟動儀式暨街舞交流



拱墅運河體育公園亞運曲棍球項目比賽場地



小河直街歷史文化街區



小河直街歷史文化街區



2023 公望文化周-埔里溪南國小太鼓表演交流



2023 公望文化周-我在富春山居圖裡等你



2023 公望文化周-緣定 10 年再訪富陽公望



公望兩岸圓緣園開園儀式



公望兩岸圓緣園參訪



公望兩岸圓緣園參訪



公望兩岸圓緣園-迎亞運 創未來 2023 兩岸親子文創作品聯展

《湖州市交流活動》



湖州市碧巖禪寺參訪



湖州市碧巖禪寺參訪



湖州市潞村參訪



湖州市潞村參訪



許淑華縣長與湖州市領導交流推廣南投物產



縣農會與浙江省農合聯執委會簽下農業採購約



湖州市海峽兩岸鄉村發展論壇活動



湖州市海峽兩岸鄉村發展論壇活動



湖州市安吉縣天荒坪鎮余村參觀

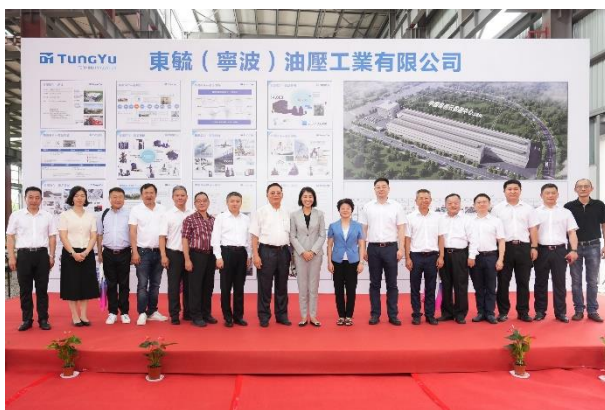


湖州市安吉縣天荒坪鎮余村參觀

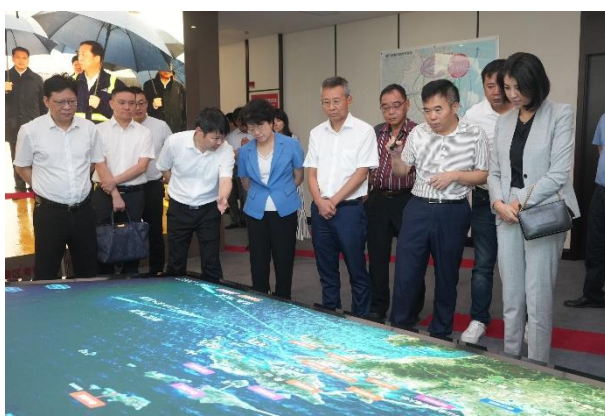
《寧波市交流活動》



許淑華縣長抵達寧波市，寧波市領導會見作雙方城市交流



許淑華縣長參訪南投企業東毓油壓在寧波的新廠建設



寧波舟山港參訪